

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Машина раскатки теста

OMJ 450 NW



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: КОСАТЕQ (Южная Корея)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).

Содержание

1. Важные положения и предупреждения	2
2. Техника безопасности	3
3. Эксплуатация оборудования	4
4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.	9
5. Условия гарантии	10

Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы “Kocateq” (Южная Корея), сертифицируемое на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE). Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания. Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием оборудования, именуемого в дальнейшем, машина или оборудование.

1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью Вашего оборудования и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакомливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче оборудования в другую организацию или при повторной установке оборудования в другом подразделении Вашей организации). На момент включения оборудования Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации оборудования. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке оборудования, это позволит Вам использовать в дальнейшем оборудование с наиболее высокой производительностью и избежать выходов оборудования из строя. Перед установкой и использованием оборудования, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам оборудования, неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой оборудования, обязательно отключите машину от основной электрической сети и дождитесь её полного остывания.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство оборудования, материалы, применяемые при изготовлении оборудования, позволяют использовать его на протяжении многих лет без каких-либо затрунений.

- Оборудование является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование оборудования может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.
- Оборудование предназначено для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к оборудованию, не позволяйте им играть с ним, разбирать его.
- Оборудование предназначено для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация оборудования может осуществляться Вашим персоналом, имеющим соответствующую квалификацию и официально оформленный допуск для работы на электроустановках с напряжением до 1000 В. Данная инструкция не содержит всех требований следующих нормативных документов, обязательных для выполнения персоналом организаций всех форм собственности на территории РФ: ПУЭ (Главгосэнергонадзор 6-е издание), ПЭЭП (Энергонадзор, 5-е издание), ПТБПЭЭП (Госэнергонадзор, 4-е издание), любые последствия не выполнения Вашим персоналом требований вышеуказанных нормативных документов лежат на Вашей компании. Данная инструкция и оригинал инструкции по эксплуатации являются составными частями оборудования и должны находиться в месте установки оборудования, доступном для обслуживающего и рабочего персонала.

2. Техника безопасности.

- Электрические соединения: В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживание электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Наши монтажники дают гарантию хорошего выполнения работы. Монтаж и демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированному электрику.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам. После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.
НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.
- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования в соответствии с приведенными ниже указаниями. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно ремонтировать оборудование.

Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом. Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.

- Не пытайтесь отремонтировать оборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

Внимательно прочтите следующие предупреждения:

При использовании оборудования необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- не прикасайтесь к оборудованию руками, если они (и/или ноги) влажные/мокрые;
- не используйте оборудование, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается устанавливать оборудование в помещениях с избыточной влажностью, на открытом воздухе.
- запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;
- при отключении оборудования из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, выньте вилку из розетки;
- не позволяйте пользоваться оборудованием детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения;
- запрещается блокировка или любой вид переделки датчиков защиты оборудования;
- данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке машины;
- запрещается разбирать оборудование, чистить его до момента полного остывания и отключения от электрической сети;
- используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этого требования ведет к аннулированию гарантийных обязательств завода-изготовителя.

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу оборудования, немедленно отключите ее от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.

3. Эксплуатация оборудования.

Описание оборудования:

Тестораскатка настольная с механизированными ленточными транспортерами. Максимальная загрузка 4 кг теста. Хромированные валки диаметром 88 мм и шириной 430 мм. Плавное сведение валков (без шага) от 0,5 до 38 мм. Переключение направления вращения конвейеров и валков с помощью коромысла. Верхнее расположение электродвигателя привода и редуктора. Для безопасности защитные экраны валков блокируют работу машины при открывании. Размер конвейера 170*43 см. Полотна конвейера из нетканого полимерного материала с регулируемыми натяжителями. Пластиковый скребок на каждом валу для поддержания чистоты валков в процессе раскатывания. Предназначена для автоматизации процесса раскатывания заготовок из слоеного дрожжевого, бездрожжевого теста, кондитерских мастик и получения равномерно раскатанного пласта заготовки требуемой толщины. Скалка в комплекте поставки. Корпус из алюминия. Выдвижные лотки для сбора муки под каждым крылом. Размер в сложенном состоянии 93*75*86 см.

Мощность - 0,550 кВт

Напряжение - 220/1/50

Персонал.

К работе на данном оборудовании допускаются лица, прошедшие обучение по программе технического минимума и инструктаж по технике безопасности, изучившие настоящее руководство по эксплуатации и региональные правила безопасности, а также ознакомленные с принципом действия оборудования, его конструкцией и получившие навыки для обеспечения нормальной работы оборудования.

Руководство по эксплуатации предназначено для обслуживающего персонала и работников ремонтных предприятий в целях изучения конструкции оборудования, правил эксплуатации, технического обслуживания, условий монтажа, регулирования и обкатки.

Персонал, ответственный за эксплуатацию, обслуживание, контроль и сборку должен иметь соответствующую квалификацию. Если технический персонал не владеет необходимыми знаниями, он должен пройти обучение и инструктаж.

К эксплуатации и обслуживанию оборудования допускаются лица не моложе 18 лет, прошедшие обучение безопасным методам работы, изучившие руководство по эксплуатации, технические материалы и результаты анализа риска.

Пользователь должен знать:

- Руководство по эксплуатации оборудования завода-изготовителя.
- Устройство оборудования, технические характеристики, назначение механизмов и устройств безопасности.
- Значение предельных нагрузок на узлы оборудования, отказ которых может повлечь за собой опасность.
- Порядок действий, в случае возникновения аварийной ситуации.
- Возможные неисправности оборудования и методы их устранения.
- Соответствующие должностные инструкции.
- Особенности эксплуатации оборудования и технологической оснастки.
- Методы и средства контроля параметров технологического процесса.
- Правила техники безопасности и промышленной санитарии.
- Основные средства предупреждения и тушения пожаров на рабочем месте.

Персонал, обслуживающий оборудование, должен уметь:

- Управлять работой всех основных узлов оборудования
- Осуществлять наладку и регулирование работы всех основных узлов оборудования, а также проверку и наладку их в зависимости от функционального назначения.
- Предупреждать возникновение аварийных ситуаций при эксплуатации оборудования.

Запрещается осуществлять эксплуатацию и работы по техническому обслуживанию оборудования будучи усталым или нездоровым, а также в условиях заторможенности реакции, вызванной употреблением медикаментозных препаратов.

Категорически запрещается работа в алкогольном или наркотическом опьянении.

Оператор несёт ответственность за безопасность окружающих, находящихся в зоне применения оборудования.

При эксплуатации оборудования сотрудник персонала должен иметь средства индивидуальной защиты.

Проведение всех видов инструктажа и результаты проверки знаний оператора регистрируются в журналах и карточках по установленной форме.

При нарушении оператором требований действующих норм, правил по охране труда, а также при изменении условий работы проводится внеплановый инструктаж.

На некоторых этапах работы может потребоваться помощь одного или нескольких помощников.

В данных случаях такие лица должны быть соответствующим образом подготовлены и проинформированы.

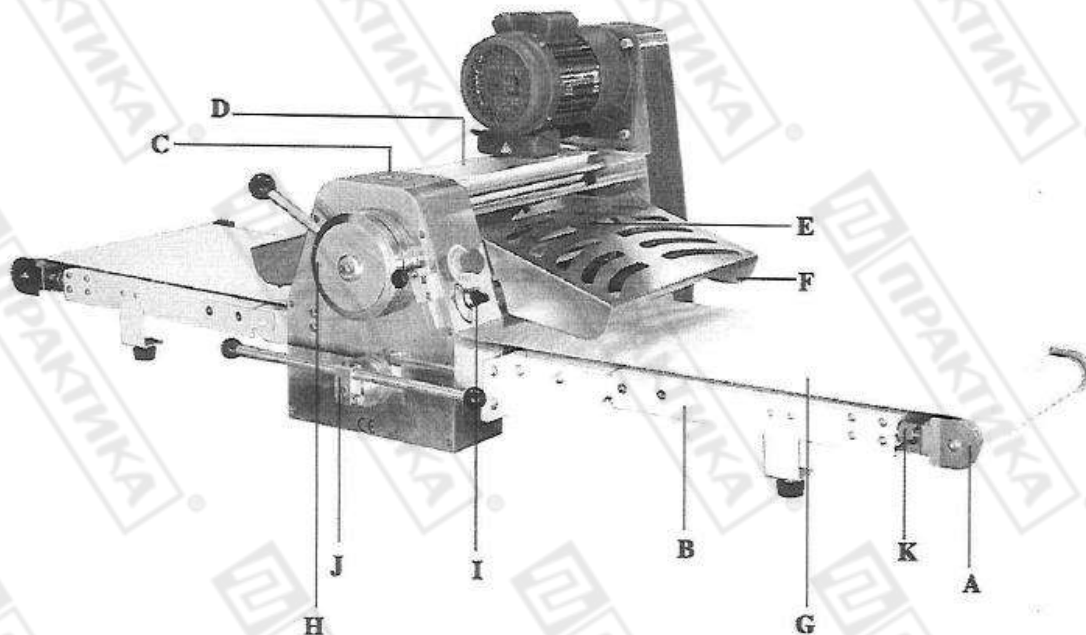
Установка

Установите машину на ровную и сухую поверхность при комнатной температуре. Убедитесь, что место установки соответствует требованиям безопасности.

1. Установите конвейер в горизонтальное положение.
2. Опустите рабочий стол и защитные ограждения.
3. Включите машину с помощью переключателя на панели управления или педали. Нажмите левую сторону переключателя, чтобы конвейер двигался влево. Нажмите правую сторону переключателя, чтобы конвейер двигался вправо. Если направление движения противоположно ожидаемому, измените подключение проводов питания.

Перед началом работы убедитесь, что машина заземлена.

Эксплуатация



A: Ролик (Активный x2, Пассивный x2)

B: Стол (Маленький x2, Большой x2)

C: Верхняя часть корпуса машины

D: Поддон для муки

E: Верхний прижимной ролик, Верхний скребок x2, Нижний прижимной ролик, Верхний скребок x2

F: Защитный экран: Левый и Правый

G: Конвейер: 2 шт.

H: Ручка регулировки толщины

I: Переключатель питания

J: Уровень старта

K: Регулировочный винт конвейера: 4 шт.

ОПЕРАЦИЯ

1. При использовании машины установите ручку регулировки толщины (H) в крайнее левое положение.
2. Примечание: не вставляйте руки в защитный экран.
3. Выключите питание при чистке.
4. Поднимите защитные экраны (F) после завершения работы и выключите переключатель питания (I).

ЗАЩИТНЫЕ ЭКРАНЫ

Все защитные устройства должны быть проверены перед началом работы. В случае обнаружения дефектов или неисправностей необходимо немедленно провести техническое обслуживание.

1. Проверьте сигнальные индикаторы на машине.
2. Убирайте воду, масло с машины и ее основания немедленно, чтобы избежать скольжения и травм.
3. Держите тело подальше от любых движущихся частей машины.
4. Избегайте попадания посторонних предметов в машину во время работы.
5. Не поднимайтесь на машину.
6. В случае возникновения неисправности в процессе работы нажмите кнопку аварийной остановки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ:

- a. Питание включено?
- b. Переключатель питания включен?
- c. Защитный экран (F) опущен?
- d. Поднимите защитный экран, если услышите щелчок от ограничителя.
- e. Поднимите защитный экран, установите уровень старта (J) и проверьте, слышите ли вы щелчок от ограничителя.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ ВИБРИРУЕТ НЕПРЕРЫВНО:

- a. Ремень ослаблен?
- b. Провода подключены надежно?
- c. Что-то внутри электрического шкафа?

МАШИНА РАБОТАЕТ ТОЛЬКО В ОДНОМ НАПРАВЛЕНИИ:

- a. Провода уровня (J) или ограничителя неисправны?
- b. Провода двигателя неисправны?

КОНВЕЙЕР РАБОТАЕТ ТОЛЬКО С ОДНОЙ СТОРОНЫ, С ДРУГОЙ СТОРОНЫ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ:

- a. Зубчатая передача двигателя изношена?
- b. Ремень конвейера (G) недостаточно натянут?

РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ТОЛЩИНЫ (H) НЕ ФИКСИРУЕТСЯ И СКОЛЬЗИТ:

Если машина плавно движется в правую сторону, но прыгает в левую, это означает, что цепь внутри машины ослаблена. Установите ручку регулировки толщины на отметку 15-20 и используйте отвертку, чтобы открыть крышку. Примените торцевой ключ для регулировки моторной пластины, чтобы натянуть цепь. Проверьте ручку (H).

КОНВЕЙЕР (G) ДВИЖЕТСЯ В ОДНУ СТОРОНУ ВО ВРЕМЯ ПРОИЗВОДСТВА:

Регулировочные винты (K) позволяют ремню двигаться прямо. Например, если ремень движется в заднюю сторону, ослабьте передний винт. При регулировке винтов убедитесь, что скорость ремня такая же, как у ролика, и нет скольжения между роликом и ремнем.

ШУМ ОТ РОЛИКА:

- a. Подшипник изношен.
- b. Если шум исходит от прижимного ролика, скребка и конвейера, это означает, что что-то застряло.

КОНВЕЙЕР (G) СЛИШКОМ НАТЯНУТ: Машина, расположенная в сыром месте, может вызвать сокращение конвейера. Если конвейеры слишком натянуты, это может привести к:

- a. Недостаточной мощности двигателя.
- b. Повреждению подшипника и вала активного ролика и пассивного ролика.
- c. Перегрузке и повреждению зубчатой передачи.

3.2 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА ЗУБЧАТОЙ ПЕРЕДАЧИ: Выключите питание, используя отвертку, чтобы снять боковую пластину нижней части машины и отключить 3 электрических провода на соединительной коробке. Поднимите защитные экраны и выключите переключатель питания, затем установите ручку регулировки толщины на отметку "0". Примените ключ для открытия крышки редуктора, затем замените зубчатые передачи. После замены, выполните обратные процедуры и установите ручку регулировки толщины на отметку "0".

ЗАМЕНА ВЕДУЩЕГО РОЛИКА И ПОДШИПНИКА : Выключите питание, поднимите защитные экраны и выключите переключатель питания. Затем примените крестообразную отвертку, чтобы снять подшипник, используя крестообразную отвертку, чтобы переместить подшипник через шарнир или ролик и подшипник, замените ролик и соберите их.

ЗАМЕНА КОНВЕЙЕРА:

- a. Снимите ролик, следуя процедурам, указанным выше.
- b. Примените торцевой ключ M12, чтобы снять ремень с ролика и удалить поддон.
- c. Примените торцевой ключ M23, чтобы ослабить гайку ролика.
- d. Примените торцевой ключ M19, чтобы ослабить ремень опорной плиты и отделить стол.
- e. Используйте торцевой ключ M14, чтобы отделить стол от опорной плиты и отделить стол и ремень для замены.
- f. Соберите, выполнив обратные процедуры.
- g. Натяжение ремня должно быть правильным, когда машина работает, нажмите на ремни слегка и проверьте, не произошло ли скольжение между ремнями и роликом.

ЧИСТКА: Промойте конвейерный ремень чистой водой каждый раз после завершения работы. Машину нельзя использовать до тех пор, пока конвейерный ремень не высохнет.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: проверяйте уровень масла перед началом работы.

4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!

Важно! Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору

выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ошущимое количество ценных материалов.

5. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
 - оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
 - обслуживание оборудования должно проводиться официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
 - оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
 - не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
 - осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:
 - любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
 - частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
 - любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
 - любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
 - частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;

– прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.

- Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий, изложенных выше.
- Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.